

PUBLIC PRINTING ACT

PUBLIC PRINTING REGULATIONS

R.R.N.W.T. 1990,c.P-27

LOI SUR LES PUBLICATIONS OFFICIELLES

**RÈGLEMENT SUR LES PUBLICATIONS
OFFICIELLES**

R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-27

INCLUDING AMENDMENTS MADE BY

R.R.N.W.T. 1990,c.P-27(Suppl.)

In force September 15, 1992;

SI-013-92

R-102-2007

MODIFIÉ PAR

R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-27 (Suppl.)

En vigueur le 15 septembre 1992;

TR-013-92

R-102-2007

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

This consolidation and other G.N.W.T. legislation can be accessed on-line at

<http://www.justice.gov.nt.ca/Legislation/SearchLeg&Reg.htm>

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

La présente codification administrative et les autres lois et règlements du G.T.N.-O. sont disponibles en direct à l'adresse suivante :

<http://www.justice.gov.nt.ca/Legislation/SearchLeg&Reg.htm>

PUBLIC PRINTING ACT

PUBLIC PRINTING REGULATIONS

Interpretation

1. In these regulations,

"Act" means the *Public Printing Act*; (*Loi*)

"Deputy Editor" means the Deputy Editor of the Gazette appointed under section 5 of the Act; (*éditeur adjoint*)

"Editor" means the Editor of the Gazette appointed under section 5 of the Act; (*éditeur*)

"Gazette" means the *Northwest Territories Gazette*; (*Gazette*)

"gazetted" means published in the Gazette. (*version anglaise seulement*)
R-102-2007,s.2.

Northwest Territories Gazette

2. Repealed, R-102-2007,s.3.

3. The Gazette shall comprise the following Parts:

- (a) Part I, containing
 - (i) instruments referred to in section 2 of the Act, other than those falling under paragraph (b), and
 - (ii) instruments made under a statute by the Commissioner or a Minister appointing any person to an office or position or conferring on any person or body powers or functions in relation to a matter to which the instrument relates;
- (b) Part II, containing
 - (i) regulations, within the meaning of the *Statutory Instruments Act*,
 - (ii) orders made by the Commissioner under any federal statute and having legislative effect, and
 - (iii) any other instrument referred to in section 2 of the Act that has legislative effect or is made in the exercise of a legislative power.

4. (1) Instruments required to be published in Part I of the Gazette may be edited in such a manner as, in the

LOI SUR LES PUBLICATIONS OFFICIELLES

**RÈGLEMENT SUR LES
PUBLICATIONS OFFICIELLES**

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«éditeur adjoint» L'éditeur adjoint de la Gazette nommé en application de l'article 5 de la Loi. (*Deputy Editor*)

«éditeur» L'éditeur de la Gazette nommé en application de l'article 5 de la Loi. (*Editor*)

«Gazette» La *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*. (*Gazette*)

«Loi» La *Loi sur les publications officielles*. (*Act*)
R-102-2007, art. 2.

Gazette des Territoires du Nord-Ouest

2. Abrogé, R-102-2007, art. 3.

3. La Gazette est composée des parties suivantes :

- a) la partie I, qui comprend :
 - (i) les textes visés à l'article 2 de la Loi, à l'exception de ceux visés à l'alinéa b),
 - (ii) les textes d'application des lois pris par le commissaire ou par un ministre qui nomment une personne à un poste ou qui confèrent à une personne ou à un organisme des pouvoirs ou des fonctions concernant une question relative au texte;
- b) la partie II, qui comprend :
 - (i) les règlements au sens de la *Loi sur les textes réglementaires*,
 - (ii) les décrets pris par le commissaire en vertu d'une loi fédérale et qui ont une valeur législative,
 - (iii) tout autre texte visé à l'article 2 de la Loi, qui a une valeur législative ou qui est établi dans l'exercice d'un pouvoir législatif.

4. (1) L'éditeur peut faire préparer les textes devant être publiés dans la partie I de la Gazette de façon à en

opinion of the Editor, gives the essential details of each instrument.

(2) For the purpose of facilitating the editing of any instrument under subsection (1), the Editor may cause to be gazetted a Gazette handbook, and any amendments to it, explaining editorial policies relating to the Gazette. R-102-2007,s.4.

5. Part II of the Gazette shall contain the full text of instruments requiring publication in that Part, but the editor may edit the following details of an instrument:

- (a) the registration number;
- (b) the date;
- (c) the identity of the signatory;
- (d) the place of signing;
- (e) the title of any enabling statute.

6. (1) Part I and Part II of the Gazette shall be published monthly.

(2) Subject to the *Statutory Instruments Act*, no failure to comply with subsection (1) shall affect the validity of any instrument required by law to be published in the Gazette. R.R.N.W.T.1990, c.P-27(Supp.), s.3; R-102-2007,s.5.

7. Where, in the opinion of the Editor, the circumstances of the case require it, he or she may direct the Territorial Printer to cause to be published a supplement to the Gazette or an extraordinary edition of any Part of the Gazette. R-102-2007,s.6.

8. The Deputy Editor, during any period in which the Editor is absent or unable to act, may exercise or perform any power or duty assigned to the Editor under these regulations. R-102-2007,s.7.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2007©

donner les détails essentiels.

(2) Afin de faciliter la préparation de tout texte en vertu du paragraphe (1), l'éditeur peut faire publier officiellement un guide de rédaction des textes officiels, ainsi que ses modifications, en expliquant les règles de rédaction applicables à la Gazette.

5. La partie II de la Gazette présente en version intégrale les textes qui doivent y être publiés. Toutefois, l'éditeur peut s'occuper des détails suivants :

- a) le numéro d'enregistrement;
- b) la date;
- c) l'identité du signataire;
- d) le lieu de la signature;
- e) le titre de toute loi habilitante.

6. (1) La Partie I et la Partie II de la Gazette sont publiées mensuellement.

(2) Sous réserve de la *Loi sur les textes réglementaires*, l'omission de se conformer au paragraphe (1) ne porte pas atteinte à la validité des textes dont la loi exige la publication dans la Gazette. R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-27 (Supp.), art. 3; R-102-2007, art. 5.

7. Selon les directives que peut donner l'éditeur, s'il est d'avis que des circonstances particulières l'exigent, l'imprimeur des territoires fait publier un supplément de la Gazette ou une édition extraordinaire de toute partie de la Gazette. R-102-2007, art. 6.

8. En cas d'absence ou d'empêchement de l'éditeur, l'éditeur adjoint peut exercer les attributions confiées à l'éditeur en vertu du présent règlement. R-102-2007, art. 7.

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T.N.-O.)/2007©
